



Paróquia de Nossa Senhora de Fátima

(Casa de oração e convivência da Comunidade Portuguesa)

12311 – 55 Street, Edmonton, Alberta, T5W 5G1

Reitoria: (780) 474-2805 Fax: (780) 474-7057

Pároco: Pe. Sérgio Luiz Maфра Santos

Web site: <https://ourladyoffatima.caedm.ca>

Email: olfchurch@shaw.ca



HORÁRIO DAS MISSAS:

Terça-feira à Sexta-feira: às 9h (Português) - **Sábado:** às 17h (Português)

Domingo: 9h (Português) 10:30 hs (Inglês) 12h (Português)

Baptizados: Preparação para os pais e padrinhos na 1ª Sexta-feira do mês, às 18:30 hs – Por favor, contactar o Ofício Paroquial de segunda à sexta-feira, das 9:00 hs às 17:00 hs.

Confissões: Após as Missas ou com hora marcada no ofício

Matrimónios: Os noivos devem contactar a Paróquia 12 meses antes do casamento e antes de alugar a sala/lugar da festa. Devem participar do Curso de preparação para o matrimônio.

Aluguer da Sala (Hall rentals for church events) - Mariano Dâmaso 780- 474-5130 Office for others events-780 474 2804

Decoração da Igreja para Casamentos (Church Decorations for Weddings) – Fátima Brinco 780-479-3182

DOMINGO XXIII DO TEMPO COMUM ,ANO A, 6 DE STEMBRO , 2020

Versão em português

LEITURA I Ez 33, 7-9

Eis o que diz o Senhor: «Filho do homem, coloquei-te como sentinela na casa de Israel. Quando ouvires a palavra da minha boca, deves avisá-los da minha parte. Sempre que Eu disser ao ímpio: ‘Ímpio, hás-de morrer’, e tu não falares ao ímpio para o afastar do seu caminho, o ímpio morrerá por causa da sua iniquidade, mas Eu pedir-te-ei contas da sua morte. Se tu, porém, avisares o ímpio, para que se converta do seu caminho, e ele não se converter, morrerá nos seus pecados, mas tu salvarás a tua vida».

Palavra do Senhor.

EVANGELHO DE NOSSO SENHOR JESUS CRISTO SEGUNDO MT. 18, 15-20

Naquele tempo, disse Jesus aos seus discípulos: «Se o teu irmão te ofender, vai ter com ele e repreende-o a sós. Se te escutar, terás ganho o teu irmão. Se não te escutar, toma contigo mais uma ou duas pessoas, para que toda a questão fique resolvida pela palavra de duas ou três testemunhas. Mas se ele não lhes der ouvidos, comunica o caso à Igreja; e se também não der ouvidos à Igreja, considera-o como um pagão ou um publicano. Em verdade vos digo: Tudo o que ligardes na terra será ligado no Céu; e tudo o que desligardes na terra será desligado no Céu. Digo-vos ainda: Se dois de vós se unirem na terra para pedirem qualquer coisa, ser-lhes-á concedida por meu Pai que está nos Céus. Na verdade, onde estão dois ou três reunidos em meu nome, Eu estou no meio deles». **Palavra da salvação.**

A Voz do Pastor

Queridos irmãos, neste final-de-semana estamos vivenciando o grande feriado civil aqui no Canadá: “Labor day”. Espero que possamos aproveitá-lo da melhor maneira possível.

No próximo domingo, teremos o “Breakfast take-out” com dois tipos de pequeno almoço para sua escolha: um canadiano e o outro português (Cada um por \$15.00), além de um pequeno almoço para as nossas crianças (C\$ 10.00). E você ainda poderá encomendar Malassadas e bolo de Massa. Ah, e o horário para a retirada do seu pedido será das 9 am às 11 am. Não deixe de fazer o seu pedido.

hoje, o Evangelho nos apresenta o conselho de Jesus para os seus discípulos, de ontem e os de hoje, isto é, eu e você. Na comunidade dos primeiros cristãos também havia faltas e comportamentos contrários à vontade de Deus. O último versículo oferece-nos o quadro para resolver os problemas surgidos, ao longo da história, no seio da Igreja: “Pois onde estiverem dois ou três reunidos em meu nome, aí estou eu” (Mt 18,20). Jesus está presente em todas as épocas de sua Igreja, seu “Corpo místico”, revigorado pela ação constante do Espírito Santo. Somos sempre irmãos, seja nossa comunidade eclesial grande ou pequena.

“Se o teu irmão ou a tua irmã pecou contra ti, vai e aponta a falta quando os dois estão em privado, e se ele te ouvir, você ganhou o seu irmão” (Mt 18,15). Como é bela e sincera a relação fraterna

que Jesus nos ensina! Diante de uma falta contra mim ou contra outrem, devo implorar a graça do Senhor para perdoar, entender e, por fim, tentar retificar meu irmão. É o que chamamos de prática da correção fraterna.

Hoje não é tão fácil como antes, quando a Igreja era menos numerosa. Mas, se meditarmos sobre essas coisas em um diálogo direto com Deus, nosso Pai, Ele nos iluminará e nos ajudará a encontrar o tempo, o lugar e as palavras certas para cumprirmos nosso dever de ajudar. É importante purificar nosso coração. São Paulo nos inspira a corrigir o nosso próximo com uma intenção reta: “Irmãos, ainda que uma pessoa seja apanhada em alguma transgressão, vocês que são espirituais devem corrigi-la com um espírito gentil”(Gl 6, 1).

Nosso profundo carinho e humildade nos farão buscar a gentileza. “Comportai-vos com mãos maternas, com a infinita delicadeza das nossas mães, quando curavam as feridas, grandes ou pequenas, das brincadeiras e dos erros dos nossos filhos” (S. Josemaria Escrivá). É assim que a Mãe de Jesus, e também a nossa Mãe, nos corrige, com estímulos para amar mais a Deus e aos irmãos.

Lutemos sempre para sermos uma comunidade unida e forte, centrada em Jesus Cristo. Tenha uma semana abençoada!

ENGLISH VERSION:

FIRST READING

Thus says the Lord: “So you, O son of man, I have made a watchman for the house of Israel; whenever you hear a word from my mouth, you shall give them warning from me. “If I say to the wicked, ‘O wicked one, you shall surely die,’ and you do not speak to warn the wicked to turn from their ways, the wicked person shall die in their iniquity, but their blood I will require at your hand. “But if you warn the wicked person to turn from their ways, and they do not turn from their ways, they shall die in their iniquity, but you will have saved your life.” **The Word of the Lord.**

Holy Gospel Matthew 18.15-20

Jesus spoke to his disciples. “If your brother or sister sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone. If he or she listens to you, you have regained your brother or sister. But if the person does not listen, take one or two others along with you, so that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses. If the person refuses to listen to them, tell it to the Church; and if that person refuses to

listen even to the Church, let such a one be to you as a Gentile and a tax collector.

“Truly I tell you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. Again, truly I tell you, if two of you agree on earth about anything you ask, it will be done for you by my Father in heaven. For where two or three are gathered in my name, I am there among them.” **Gospel of The Lord.**

Pastor's Voice

Dear brothers, this weekend we are experiencing the great civil holiday here in Canada: “Labor day”. I hope we can make the most of it.

Next Sunday, we will have the "Breakfast take-out" with two types of breakfast for your choice: a Canadian and the other Portuguese (each for \$ 15.00), in addition to a breakfast for our children (C \$ 10.00). And you can still order Malassadas and Pasta cake. Oh, and your pick-up time will be from 9 am to 11 am. Be sure to place your order.

Today, the Gospel presents Jesus' advice to his disciples, from yesterday and today, that is, you and me. In the early Christian community there were also faults and behavior contrary to the will of God. The last verse offers us the framework for solving the problems that have arisen throughout history within the Church: “For where two or three are gathered in my name, there I am” (Mt 18,20). Jesus is present at all times in his Church, his “Mystical Body”, invigorated by the constant action of the Holy Spirit. We are always brothers, whether our ecclesial community is large or small.

“If your brother or sister has sinned against you, go and point out the fault when the two are in private, and if he listens to you, you have won your brother” (Mt 18.15). How beautiful and sincere is the fraternal relationship that Jesus teaches us! Faced with a fault against me or against others, I must implore the Lord's grace to forgive, understand and, finally, try to rectify my brother. It is what we call the practice of fraternal correction.

Today it is not as easy as before, when the Church was less numerous. But if we meditate on these things in direct dialogue with God our Father, He will enlighten us and help us find the right time, place and words to fulfill our duty to help. It is important to purify our hearts. Saint Paul inspires us to correct our neighbor with a straight intention: “Brothers, even if a person is caught in some transgression, you who are spiritual should correct him with a gentle spirit” (Gal 6: 1).

Our deep affection and humility will make us seek kindness. “Behave with maternal hands, with the infinite delicacy of our mothers, when they healed the wounds, big or small, of our children's games and mistakes” (S. Josemaria Escrivá). This is how the Mother of Jesus, and also our Mother, corrects us, with stimuli to love God and our brothers more.

Let us always strive to be a united and strong community, centered on Jesus Christ. Have a blessed week!

Saints of the Week

- September 5th - **St. Bertinus**
- September 6th - **St. Maccallin**
- September 7th - **St. Carissima**
- September 8th - **St. Eusebius**
- September 9th - **St. Menodora**
- September 10th - **St. Patiens**
- September 11th - **St. Macedonius**

Volunteers for Church Cleaning

Our Parish needs more volunteers to clean the Church. We have currently 5 groups, with a small number of volunteers. If you have the time, please call the office in order to register and support the maintenance. It will be very appreciated.

New to Our Lady of Fatima Parish?

Wish to register? Please fill the registration from near the entrance, and leave it on the Collectionbasket during mass, or call the office **780-474-2805**, or email us: **olfchurch@shaw.ca**. You will receive a donation envelopes box, with your member number and we will record your donations for Tax receipts.

Grace of the week

Leader: Lord Jesus, we thank you for your Word. You give your Church authority on earth. (Matthew 18:17-18)

All: May we be worthy of your gifts, O Lord

OR

Leader: Lord Jesus, we thank you for your Word. You are present where even a few are gathered in your name. (Matthew 18:20)

All: Be with us today, Lord.

WEEKLY ADVERTISEMENT ON THE BULETTIN

Do you wish/need to advertise for a week or more here in the bulletin? From now on it will be possible. Please contact the Church office at **780 4742805** for more details.

LIMPEZA DA IGREJA

A limpeza da igreja está a cargo do grupo #5

Thank you for all volunteers

Volunteering will not make you a millionaire money-wise, but it will make you a billionaire blessings-wise.

By choosing to work for us without a fee, you have proven that your time and talents are priceless. Thanks for volunteering .

PANCAKE BREAKFAST

Support Our Lady of Fatima:

DOMINGO, 13 de Setembro
 Pegue seu pedido entre 9 e 11 da manhã
 Ligue com antecedência: 780-474-2805

Adultos: \$15 - opções:

1. Pequeno almoço português: chorizo, ovos e batatas, acompanhado de um pastel de nata e café
2. Pequeno almoço canadense: Pancakes DU saborada francesa, salsicha, ovos, copo de frutas e café

Crianças: \$10
 Ovos, linguiça, hashbrowns, iogurte e suco de cajuína

Malassodes: \$15 a dúzia | Bolo de massa: \$15

* Entregas disponíveis - não é cobrada pelo delivery.

SUNDAY, SEPTEMBER 13
 Pick up between 9 and 11 a.m.
 Call to pre-order: 780-474-2805

Lunch \$15 per adult - your choice of:

- (1) Portuguese meal: chorizo, potatoes and eggs, with one Portuguese tart and coffee.
- (2) Canadian meal: pancakes OR french toast, sausage, eggs, hash browns and coffee.

Kids breakfast: \$10
 Sausages, eggs, hash browns, yogurt and juice box

One dozen malassodes: \$15 | Cake: \$15

* Delivery available for a fee, calculated by distance

To place you order, please call 780 474 2805.
 Together we are stronger.
 God Bless you all.